

NOTICE D'INSTRUCTIONS

HERSES ROTATIVES

HKE

Conforme au code du travail.

Avant d'utiliser la herse rotative, nous vous demandons de lire attentivement la présente notice d'instructions, et la notice de sécurité „Pour votre sécurité“.

L'utilisateur devra avoir la qualification nécessaire pour utiliser correctement la herse rotative et pour en assurer l'entretien. L'utilisateur devra d'autre part posséder la qualification nécessaire en vue d'appliquer les mesures de sécurité spécifiques à ce type d'appareil et en vue d'appliquer les mesures générales de prévention des accidents. Veuillez également transmettre les instructions relatives à la sécurité à un autre utilisateur.

Les mesures relatives à la prévention des accidents ainsi que les règles générales d'hygiène et de sécurité sont à respecter.

Vous devez être en conformité avec la Code de la Route.

Veuillez prendre en considération le „Signe d'avertissement“. Les remarques avec ce signe dans la présente notice ou des autocollants sur l'appareil avertissent d'un danger.



Perte des droits de garantie

La herse rotative a été construite pour une utilisation agricole usuelle. Une autre utilisation est considérée comme non conforme et nous ne saurons être tenu pour responsable des dommages causés.

Une demande de garantie peut uniquement être prise en considération, conformément à nos conditions de ventes, si les conditions d'application de la garantie sont respectées.

Il y a perte de droit à la garantie en cas d'erreur d'utilisation ou d'entretien (respecter les instructions de la notice!), lorsque la puissance kW (CV) maximum autorisée du tracteur est dépassée, lorsque des réparations sont effectuées sans notre consentement et lorsque des pièces de rechange non d'origine sont utilisées.

Des réclamations éventuelles sont à faire par écrit au moment de la livraison, conformément à nos conditions de livraison.

DONNEES TECHNIQUES

Modèles/Largeur de travail en cm	Poids env. kg (avec rouleau)				Pour Tracteurs env. kW/CV
	Rouleau à barres Ø 400 mm	Rouleau Packer		RIPA **	
		Ø 440 mm	Ø 500 mm	Ø 430 mm	
HKE 300 ***	1405	1550	1665	1780	jusqu'à 150/206
HKE 400 *	1755	1965	2150	2260	
HKE 450 *	1880	2110	2315	2450	
HKE 500 *	-	-	2485	2715	200/270
HKE 600 *	-	-	2880	3020	

* Largeur de transport supérieur à 3 m, voir page 10.

** Ecartement entre roues 10 cm; pour un nombre inférieur de roues, minoration de poids d'env. 10 kg/roue.

*** Pour une largeur de transport de 3 m; basculer les 2 tôles latérales **D**, vers l'intérieur (voir photo du bas). Pour cela, il faut dévisser l'écrou de la vis **D3** puis, à l'aide d'une clé de 17, assez longue, tirer vers la droite sur la tête de vis **D2** afin de pouvoir retirer la vis **D3**. Basculer le levier **D4** et décrocher complètement le ressort.

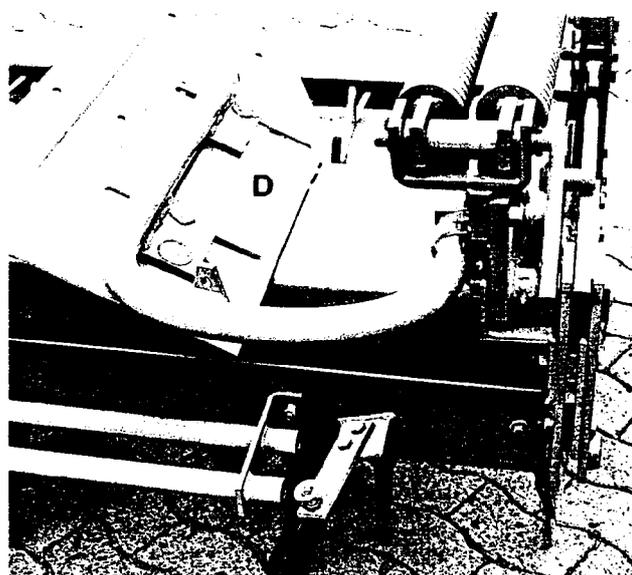
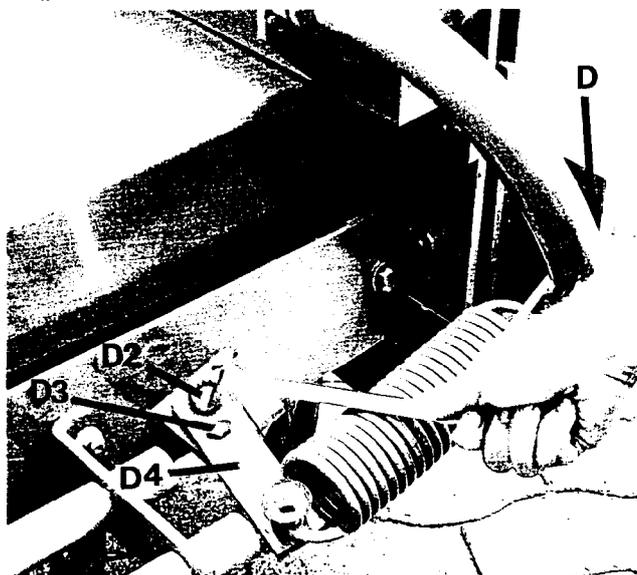
Basculer la tôle latérale. Le passage en position de travail s'effectue en sens inverse. Serrer la vis **D3**. Ne pas trop serrer l'écrou **D2**.

Attention: le levier **D2** est sous tension. Pour le basculement, maintenir le levier correctement.



Equipement: Attelage cat. II, III ou III court, bras d'attelage inférieurs flottants réglables, protection intégrée à segment à l'avant des porte-couteaux, tôles latérales montées sur ressort, rouleau réglable par broche, boîtier à pignons interchangeables ou levier sélecteur (à partir de 4,50 m seulement sélecteur) avec sortie prise de force arrière, transmission à cardans avec limiteur à friction.

En option: rouleau monté sur ressorts (env. 16 ou 32 kg / 1 ou 2 ressorts), lame de nivellement arrière (env. 25 kg/m), déflecteurs de tôles latérales (env. 7 kg), 4 effaceurs de traces montés sur ressorts: pour terres légères (env. 115 kg) / „RAMAT“ pour terres lourdes (env. 160 kg), attelage 3 points arrière mécanique pour combinaisons (env. 65 kg), attelage arrière hydraulique „Drill-Lift“ (env. 205 kg), butée de limitation de levée pour „Drill-Lift“, triangle d'attelage pour semoirs intégrés (env. 20 kg), attelage frontal cat. II (pour 3 et 4 m env. 80 kg), couteaux à rechargement dur „RABID“, décrotoirs de rouleau packer à rechargement dur, transmission à cardans avec limiteur de couple à cames, transmission rallongée, rangée de dents intégrées avec sécurité automatique anti-pierre - écartement entre-dents 50 cm (jusqu'à 4,50 m environ 100 kg/m), dents fouilleuses Lorotill (pour 3 et 4 m) support d'éclairage.



ATTELAGE

Veiller à avoir des catégories d'attelage identiques sur le tracteur et sur la herse rotative.

Pour permettre une bonne adaptation de la transmission à cardans ou pour réduire la distance entre la herse rotative et le tracteur (dans le cas de problème de relevage avec le semoir). Les bras d'attelage A (fig 1) sont réglables; bien resserrer les boulons.

La herse rotative doit être attelée le plus en arrière possible de façon à diminuer les angles de l'arbre à cardans et à augmenter sa longévité.

Régler les bras de relevage du tracteur à la même hauteur et après l'attelage, les verrouiller latéralement.

Fixer le troisième point du tracteur de telle sorte qu'au travail, il soit dirigé légèrement vers le haut du côté herse rotative: côté appareil, trou inférieur - côté tracteur, trou supérieur. (Ce qui permet un guidage pratiquement parallèle de la herse rotative et une bonne condition d'utilisation de la transmission à cardans lorsqu'on soulève la herse rotative légèrement au-dessus de la surface du sol.)

Verrouiller conformément aux prescriptions, le dispositif d'attelage.

Lever la béquille 0 (fig. 1).

Avant d'atteler ou de dételé, mettre le relevage en contrôle de position..

Lors de l'attelage et du dételage, aussi longtemps que le conducteur est sur le tracteur et que le moteur est en marche, aucune personne ne doit se trouver entre le tracteur et l'appareil, également avec les commandes de relevage extérieures.



Le montage ou le démontage de la transmission à cardans doit uniquement être effectué lorsque le moteur du tracteur est à l'arrêt et la clé de contact retirée.

TRANSMISSION A CARDANS - (suivre les instructions de la notice de transmission)

Utiliser uniquement la transmission livrée avec la herse rotative. Le limiteur de couple est à fixer côté appareil.

Pour l'adaptation en longueur, présenter l'une à côté de l'autre les deux demi-transmissions montées respectivement sur la prise de force du tracteur et sur l'arbre d'entrée de la herse rotative en position horizontale (distance la plus courte) et en position relevée.

La transmission, lorsque les deux tubes sont entièrement glissés l'un dans l'autre ne doit pas être plus longue que la distance la plus courte entre l'appareil et le tracteur.

En position basse de la herse rotative (profondeur de travail la plus grande) les profils de la transmission doivent impérativement se chevaucher sur une longueur minimum de 200 mm (X - fig. 2).

S'il est nécessaire de raccourcir la transmission, les deux profils doivent être raccourcis de la même longueur, il en va de même pour les deux tubes protecteurs. Les bavures ou copeaux sont à éliminer. Les profils doivent être graissés

Ne travailler qu'avec un entraînement parfaitement protégé. Les chaînettes de maintien des tubes protecteurs sont à fixer.

MISE EN ROUTE

Attention: il est interdit de se faire transporter sur la herse rotative, de se trouver sur la herse rotative lorsque celle-ci est au travail, de se trouver dans la zone dangereuse, par exemple la zone débattement du semoir lorsqu'il est en position relevé.

Contrôler la charge sur l'essieu avant, rajouter les masses d'alourdissement nécessaires.

Avant de quitter le tracteur ou d'effectuer le réglage ou l'entretien de la herse, il faut abaisser les appareil attelés, débrayer la prise de force, couper le moteur et retirer la clé de contact.

Attention aux mains, certaines pièces de la boîte de vitesse pouvant être rendues brûlantes par le fonctionnement.

Les protecteurs doivent toujours être correctement montés à leurs emplacements lors de l'utilisation de la herse.

Avant d'enclencher la prise de force vous devez toujours vérifier:

- que personne ne se trouve à proximité de l'appareil!
- que le régime prise de force tracteur est compatible avec le régime autorisé de l'appareil!
- que la transmission à cardans est montée avec le chevauchement des profils prescrits (et qu'au relevage de l'appareil, lorsque la transmission à cardans est en position horizontale c.à.d. lorsque la distance est la plus courte. la transmission ne soit pas trop longue)!

Avant la première utilisation, vérifier le niveau d'huile dans la boîte de vitesse et le lamier (voir entretien) et contrôler également le bon serrage de l'ensemble des vis et boulons.

Les herse HKE ne sont entraînées qu'en régime prise de force 1000 tours/min.

N'embrayer ou ne débrayer la prise de force du tracteur que lorsque les couteaux se trouvent situés à quelques centimètres au-dessus du sol (butée, marquer la position de levier du distributeur).

Dans le cas, où la herse rotative doit être soulevée plus haut que la normale, la prise de force doit être impérativement débrayée.

Au travail, la herse rotative devrait se trouver en position horizontale; effectuer le réglage au niveau du troisième point. Régler la profondeur de travail à l'aide des broches C (fig. 3). Le relevage hydraulique du tracteur doit être réglé sur position flottante; une profondeur de travail régulière est respectée par l'intermédiaire du rouleau arrière et des bras d'attelage A flottants (fig. 1).

Les tôles latérales D (fig. 3) montées sur ressorts doivent être réglées en fonction de la profondeur de travail, en desserrant les vis D1. En terrain meuble, le côté inférieur doit être au maximum 1 cm en terre.

Avant de reculer, relever la herse (ou la combinaison).



SECURITE ANTI-PIERRES (en option) (fig. 3)

En équipement avec sécurité anti-pierres, de robustes ressorts permettent à la herse de se soulever pour passer au-dessus des pierres. En terrain caillouteux, il faut tout d'abord très bien serrer les ressorts C2 de sorte que les broches de réglage de profondeur C se soulèvent des bras C1.

Ensuite selon le type de terres, les deux ressorts sont à desserrer uniformément de telle façon que les broches C ne reposent que légèrement sur les bras C1 du rouleau. Les ressorts C2 doivent être particulièrement bien serrés lorsqu'au travail on adapte un semoir directement sur la herse rotative.

REGIME DES ROTORS

Par le choix de la vitesse de rotation des rotors (voir tableau) ainsi que la vitesse d'avancement vous obtenez l'émiettement souhaité. Choisir dans la mesure du possible le régime de rotation le plus lent avec lequel néanmoins le travail effectué est satisfaisant. Des vitesses de rotation très élevées entraînent une usure plus importante des couteaux.

BOITE DE VITESSE A PIGNONS INTERCHANGEABLES

En équipement standard, le boîtier est équipé de pignons 16/19 (16 = arbre d'entrée). Il est possible de modifier la vitesse des rotors par l'inversion des pignons ou le montage d'une autre paire de pignons.

Régime prise de force tours/min.	Pignons interchangeables: couleur et nombre de dents										← Arbre d'entrée
	jaune		rouge		vert		bleu		blanc		
	12	23	14	21	15	20	16	19	17	18	
	23	12	21	14	20	15	19	16	18	17	
1000	151	-	193	433	217	385	243	343	273	306	Régime des rotors

Utiliser uniquement les régimes indiqués dans le tableau.

CHANGEMENT DE JEU DE PIGNONS (fig. 4)

Pencher légèrement la herse rotative vers l'avant à l'aide du troisième point et enlever le couvercle F. Veiller à ne pas détériorer le joint (fig.4).

Monter les paires de pignons avec l'épaulement situé vers l'avant (fig. F1, fig. 4).

Monter uniquement des paires de pignons de couleur identique (nombre de dents pour la paire = 35).

BOITE DE VITESSE A LEVIER SELECTEUR (fig. 5)

La boîte de vitesse à levier sélecteur comporte 3 vitesses.

Attention: ne changer les vitesses qu'à l'arrêt!

Régime prise de force tours/mn	Position du levier	jusqu'à HKE 500	HKE 600	Régime des rotors
1000	1	258	249	
	2	343	344	
	3	408	402	

PRISE DE FORCE ARRIERE

Le régime de rotation de la prise de force arrière est identique au régime de prise de force du tracteur. Cette sortie arrière ne peut être débrayé.

Attention: Ne jamais démonter la protection de la prise de force arrière.

En attelage frontal la herse sera entraînée par la prise de force arrière (tourelle d'attelage frontal en option). La sortie frontale de prise de force du tracteur doit tourner à droite (dans le sens d'avancement).

ATTELAGE TROIS POINTS POUR APPAREILS COMBINES (fig. 4)

Pour adapter l'outil à combiner le plus près possible de la herse rotative, les bras d'attelage sont réglables en **G**.

Pour atteler de cat. II en cat. I, permuter les bras inférieurs de gauche à droite et inversement.

Utiliser des bagues pour les pitons d'attelage cat. I

Positionner les chaînes **G1**, de sorte que les bras inférieurs se situent assez bas pour atteler l'appareil et lors du relevage le soulève suffisamment.

En position de travail, les chaînes **G1** doivent rester détendues de façon à ce que le semoir puisse parfaitement suivre le sol.

Verrouiller l'attelage avec les broches **G4**.

Régler la longueur du troisième point **G5**.

ATTELAGE TROIS POINTS HYDRAULIQUE „DRILL-LIFT“ (fig.6)

Régler la hauteur des crochets de fixation en **H** ainsi que l'espace entre les crochets et le rouleau arrière - possibilité de boulonner les crochets en biais vers l'arrière. Les crochets d'attelage peuvent être boulonnés à l'intérieur ou à l'extérieur, de sorte que l'espacement peut être réglé en cat. II ou cat. III.

Si le semoir est équipé cat. II, il y a lieu d'équiper les pitons de bagues correspondantes.

Si la distance d'attelage est modifiée en **H1** et **H2**, il est important que ces deux distances soient réglées de façon identique.

Régler la fixation du troisième point en **H3**.

Après l'attelage fixer la sécurité **H4**.

En position de transport, l'appareil qui a été ramené sur la herse rotative est à verrouiller à l'aide de la chaîne de sécurité **H5**.

Attention: un outil combiné, animé par prise de force, ne peut être ramené sur la herse qu'après avoir retiré la transmission à cardans.

Sur tracteurs munis de cabines, contrôler que la vitre arrière en position ouverte ne touche pas l'appareil combiné relevé au dessus de la herse.

Attention: un semoir (ou rouleau etc...) fixé sur un „Drill-Lift“ doit pouvoir s'adapter indépendamment de la herse rotative au terrain.

Le distributeur du tracteur commandant le „Drill-Lift“ doit toujours être pendant le travail réglé sur position flottante (en cas de distributeur simple effet régler celui-ci sur descente.)

Autour du „Drill-Lift“, il y a des risques de blessures par coincement



BUTEE DE LIMITATION DE LEVEE (en option)

Elle limite la levée du „Drill-Lift“ de sorte à protéger les outils combinés animés par prise de force et simplifier les manoeuvres.

Régler la hauteur maxi de levée avec la chaîne et la tige fileté.

Pour relever au-delà de cette limite après retiré la transmission à cardans, il suffit de libérer la chaîne.

LAME ARRIERE DE NIVELLEMENT (fig.7)

Régler la profondeur avec la butée B, ne pas régler trop profond pour éviter la formation de „vagues“.

La lame de nivellement peut s'effacer vers les haut.

EFFACEURS DE TRACES

A régler en fonction de la voie du tracteur et de la profondeur de travail

„Ramat“ (fig. 8) régler la profondeur avec vis E.

Contre la vis.

Retirer le jeu excessif en retirant de cales en E1.

Si vous retirez les effaceurs de traces, il faut remettre la barre de protection (L1, fig. 1).



POSITION DE REPOS DE LA HERSE ROTATIVE

Après utilisation de la herse rotative, la nettoyer et protéger le dessous du caisson, le rouleau packer ainsi que les couteaux à l'aide d'un produit anticorrosion. Reposer la herse sur la béquille 0. En cas de RIPA, positionner la béquille (fig. 9).

Poser la transmission à cardans sur le support L (fig.1).

Abaisser l'appareil attelé au „Drill-Lift“.

Protéger les raccords hydrauliques contre la poussière et les saletés.

ENTRETIEN

Travaux d'entretien: il est impératif de toujours débrayer la prise de force du tracteur, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact. Procéder aux travaux d'entretien, l'appareil posé sur le sol.

Attention: un appareil relevé doit impérativement être maintenu dans cette position à l'aide d'un dispositif de soutien évitant toute descente non intentionnelle de l'appareil



Avant toute intervention sur le circuit hydraulique („Drill-Lift“), baisser complètement les outils et retirer la pression du circuit.

Respecter la réglementation concernant les huiles usagées (huile à base minérales)

Vérifier régulièrement le serrage de l'ensemble des boulons; il est particulièrement important d'effectuer un resserrage de tous les boulons après les premières heures de travail.

Les boulons de fixation des couteaux sont à serrer à 380 Nm - utiliser la clé dynamométrique.

Vis de maintien des porte-couteaux (S, fig. 13): M20/10.9 serrer à 610 Nm

Vis de maintien sur le lamier (R1, fig. 4, 7, 10): M16/8.8 serrer à 210 Nm
M20/8.8 serrer à 425 Nm

Vérifier journallement les niveaux d'huile (enfoncer la jauge sans la visser; attention à sa propreté!

Boîte de vitesse à pignons interchangeables - jauge M (fig. 10).

Boîte de vitesse à levier sélecteur - jusqu'à la vis de contrôle (M, fig. 5).

Lamier - jauge P (fig. 5). - Niveau maxi: encoche inférieure (voir schéma).



VIDANGE

La première vidange de la boîte de vitesse doit être faite après 50 heures d'utilisation; ensuite toutes les 500 heures ou au minimum 1 fois par an. (Vidanger lorsque l'huile est chaude, pencher légèrement la herse.)

Vis de vidange N (boîte de vitesse à pignons interchangeables - fig. 10; boîte de vitesse à levier sélecteur jusqu'à 5 m - à l'avant, 6 m à l'arrière - vis à 6 pans creux 8 mm).

Lamier: Première vidange après env. 550 heures, puis toutes les 1000 heures ou tous les 3 ans. Retirer un couvercle latéral N1 (fig. 11) (vidanger l'huile chaude, pencher l'outil).

Après les 50 premières heures, puis une fois par an, retirer et nettoyer les vis aimantées (N2, fig. 11). Pour cela pencher l'outil afin d'éviter à l'huile de couler.

LUBRIFIANTS ET QUANTITES DE REMPLISSAGE

Huile de transmission	SAE 90/API-GL-5 (par exemple: ESSO GX-D 90)		
	Lamier	Boite de vitesse à pignons interch.	Boite de vitesse à levier sélecteur
HKE 300	23 l	7 l	6,5 l
HKE 400	30 l		
HKE 450	34 l		
HKE 500	38 l	-	12 l
HKE 600	45 l		

REPLACEMENT DES COUTEAUX

Les couteaux usés doivent être remplacés à temps.

Les couteaux sont à monter de façon à ce qu'ils soient en position traînante dans le sens de rotation (fig. 12, 13: 12 = vue de dessus)

- rotors tournant à droite - 2 couteaux droits
- rotors tournant à gauche - 2 couteaux gauches („L“)

Les couteaux gauches sont marqués de la lettre L.

Utiliser des boulons originaux pour fixer les couteaux. Introduire les vis par le dessous (tête de vis côté couteaux). Serrer à la clé dynamométrique au couple 380 Nm.

Dans les terres très usantes, utiliser les couteaux avec rechargement dur RABID - augmentation considérable de la durée de vie.

ATTENTION / TRANSPORT - Consignes de sécurité et signalisation

Il est interdit de se faire transporter sur la herse rotative ou de stationner dans la zone de danger de la herse rotative.

Vérifier l'aptitude au transport de la herse rotative ou le cas échéant de la combinaison d'appareils. Verrouiller le „Drill-Lift“ à l'aide de la chaîne H5 (fig. 7 + 8).

Bloquer latéralement les bras de relevage.

Vous devez être en conformité avec le Code de la Route.

Conformément au Code de la Route, pour le transport sur route, l'utilisateur est responsable de l'ensemble attelé, tracteur et appareil.

Vous devez donc pour la circulation sur route, équiper votre herse rotative d'un dispositif d'éclairage (par ex. barre lumineuse) et de dispositifs de signalisation.

Les dispositifs d'éclairage ou de signalisation sont à se procurer directement auprès du réseau de distributeurs.

Suite à l'adaptation d'outils portés, il y a lieu de ne pas dépasser les charges autorisées sur les essieux et le poids total en charge selon les articles R54 à R58 du Code de la Route.

Pour les machines agricoles d'une largeur supérieure à 2,50 m, le tracteur doit être équipé d'un gyrophare.

Si la machine dépasse de plus de 20 cm des deux côtés du tracteur, il faut fixer aux extrémités de celle-ci, des catadioptres ronds à l'avant et des catadioptres ronds rouges à l'arrière.

Enfin, nous signalons qu'il est interdit d'empiéter sur la partie gauche de la chaussée avec la herse rotative. Les parties ou pièces dangereuses doivent être recouvertes et signalées.

Les appareils de grande largeur peuvent être transportés par l'intermédiaire de chariots de transport RABEWERK.

Les semoirs intégrés ou combinés à l'aide d'un „Drill-Lift“ peuvent être transportés la trémie vide avec la herse sur le chariot.



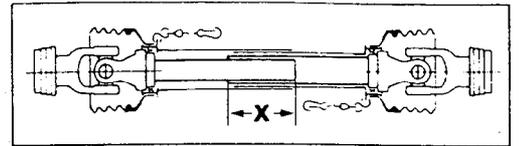


Fig. 2

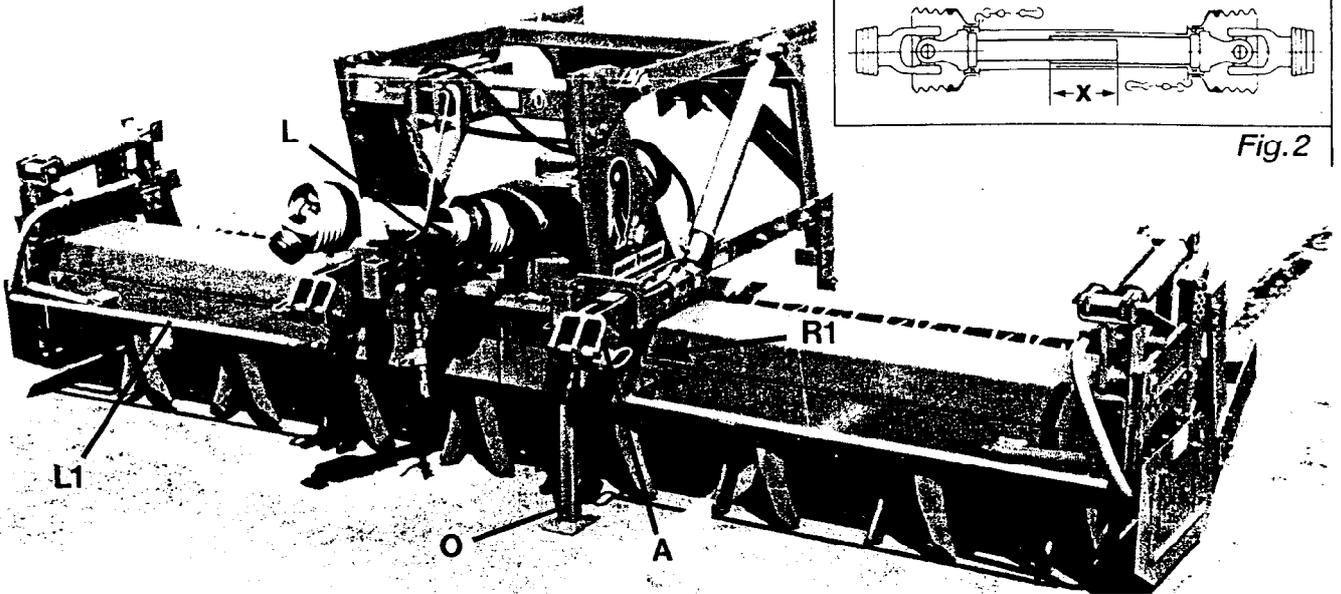


Fig. 1

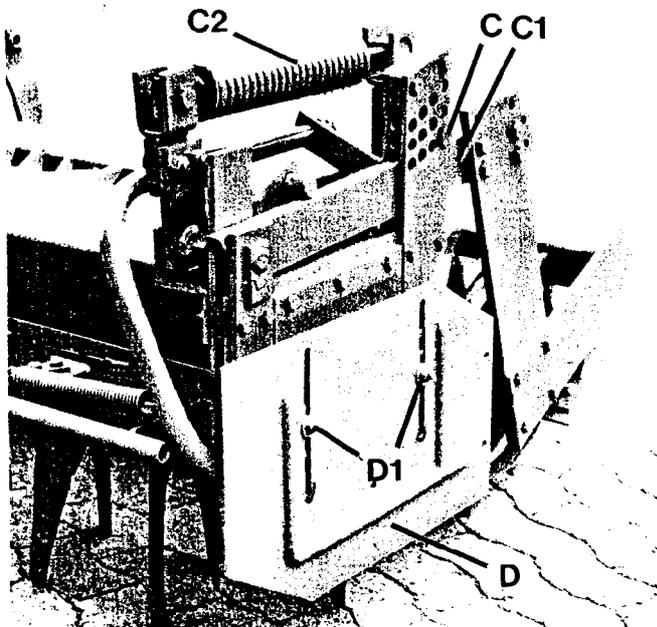


Fig. 3

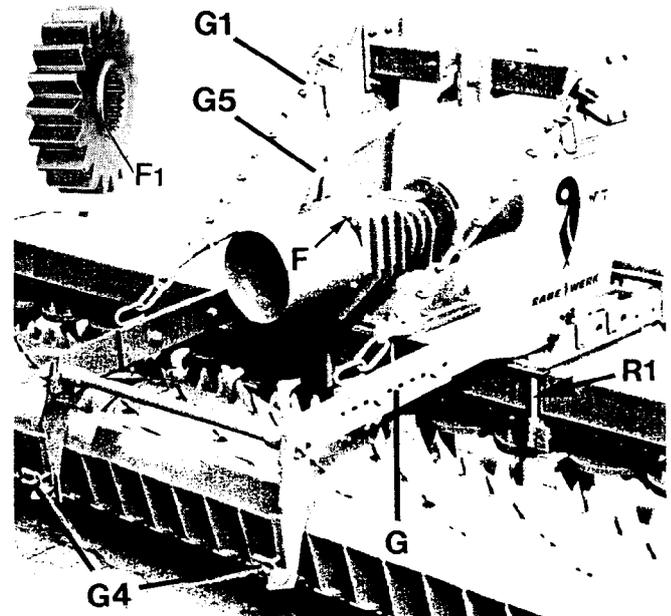


Fig. 4

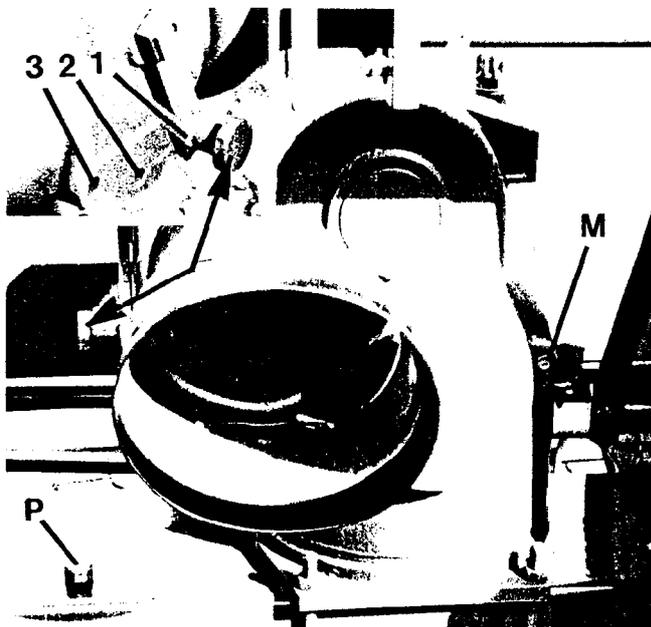


Fig. 5

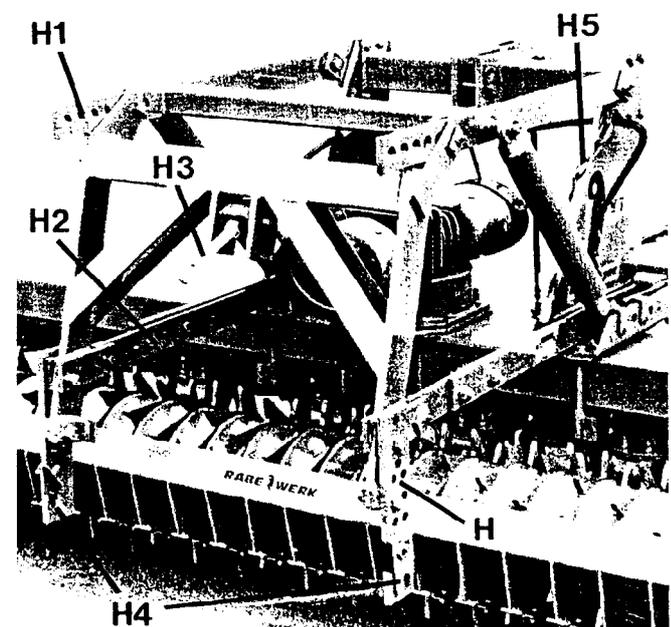


Fig. 6

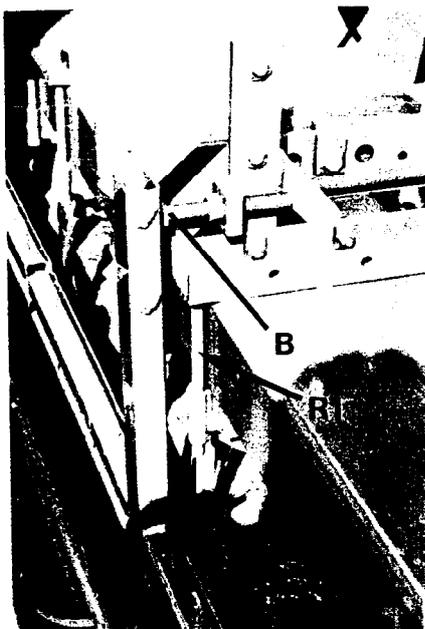


Fig.7

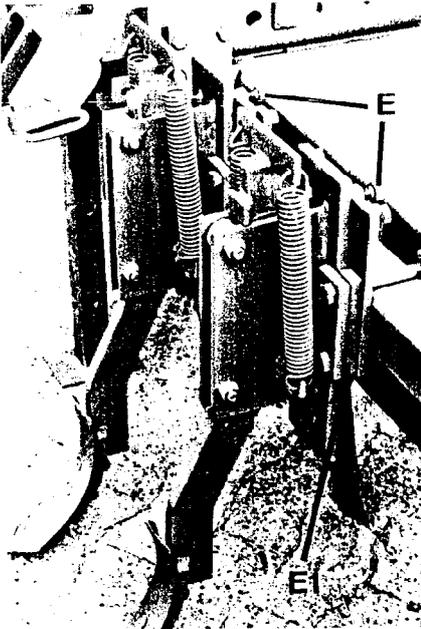


Fig.8

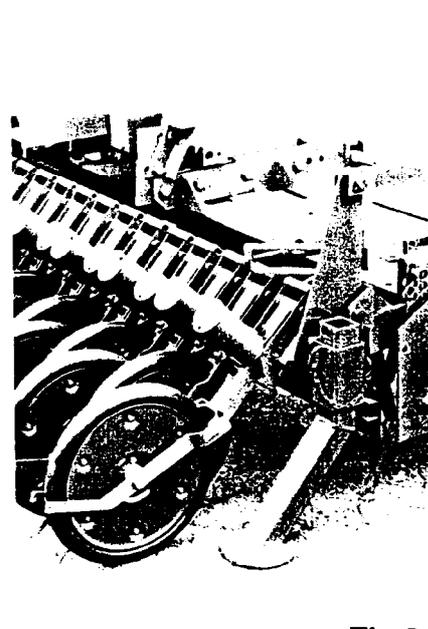


Fig.9

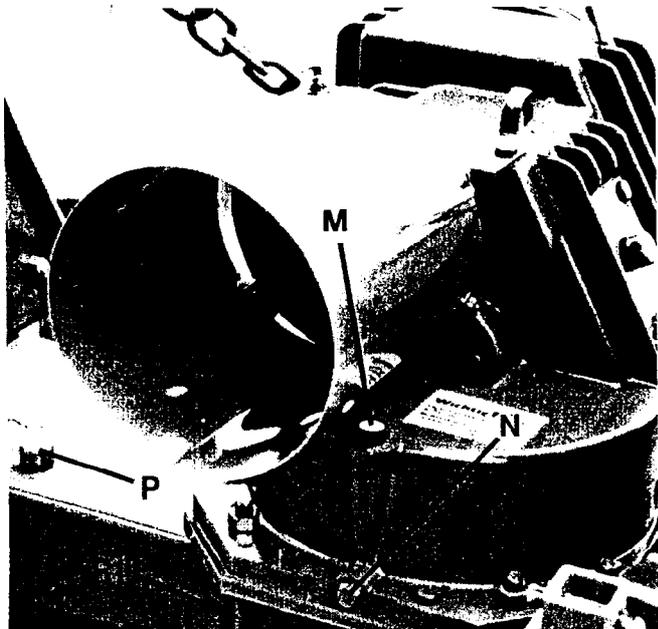


Fig.10

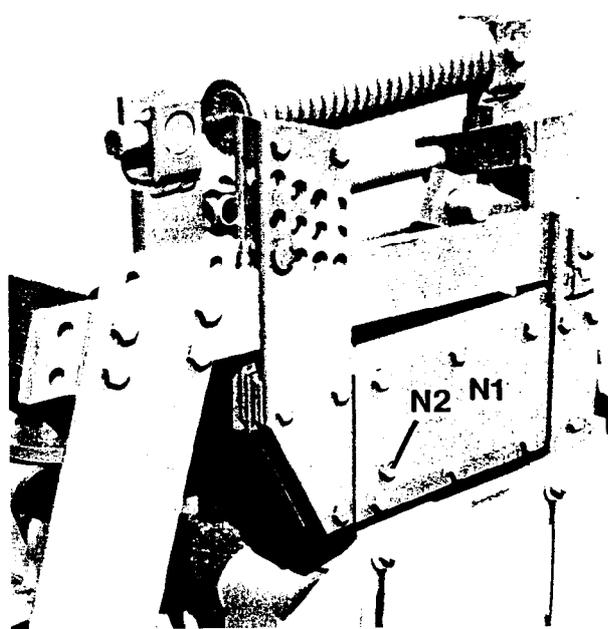


Fig.11

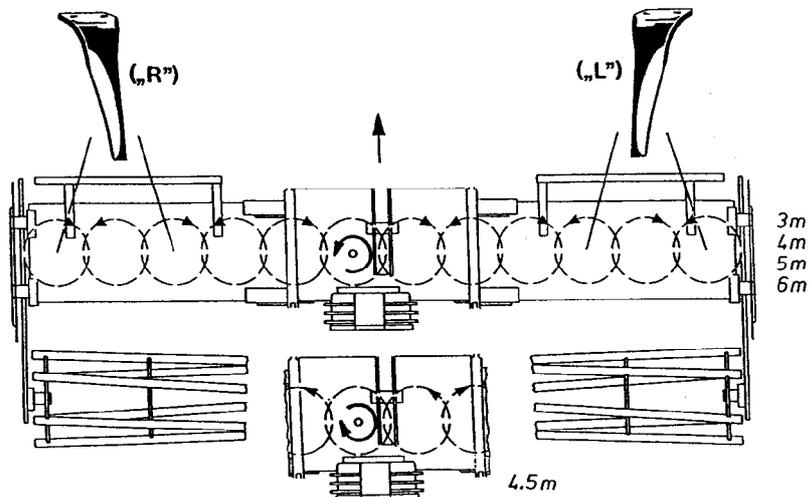


Fig.12



Fig.13

TRANSMISSION A CARDANS

N'utiliser la transmission à cardans que pour la fonction pour laquelle elle a été déterminée. La transmission à cardans et le limiteur de couple sont déterminés en fonction de l'appareil et de la puissance transmise. Ils ne peuvent être remplacés par d'autres modèles.

Ne travailler qu'avec la transmission parfaitement protégée!

Fixer le limiteur de couple côté appareil. Serrer la vis B (Fig. 1 + 2) du verrouillage QC à 50 NM et vérifier ultérieurement de temps à autre (pour emmancher et pour démonter la transmission à cardans, desserrer la vis B et tourner le manchon de verrouillage - voir également la notice d'emploi Walterscheid).

Tenir compte de la puissance maximale transmissible de la transmission à cardans pour régime prise de force tracteur 540 tr/mn ou 1000 tr/mn - voir tableau 1. Il faut toujours rechercher un recouvrement maximum des profils coulissants. En position de travail, respecter impérativement le recouvrement minimum indiqué dans le tableau 1.

Pour la mise à la longueur de la transmission, veuillez tenir compte que cette côte minimale soit également respectée pour la plus grande profondeur de travail, l'appareil étant plus bas que le tracteur.

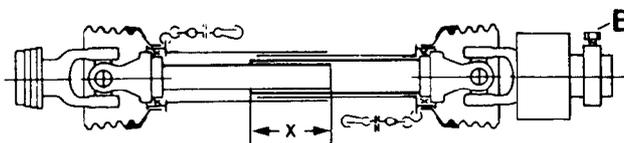


Fig. 1

Si de mauvaises conditions d'attelage côté tracteur empêchent, pour les transmissions " 2600 ", d'atteindre le recouvrement minimum de 20 cm, il faut monter une transmission spéciale avec embouts profilés, entraînant une majoration de prix (d'origine sur SKE 600).

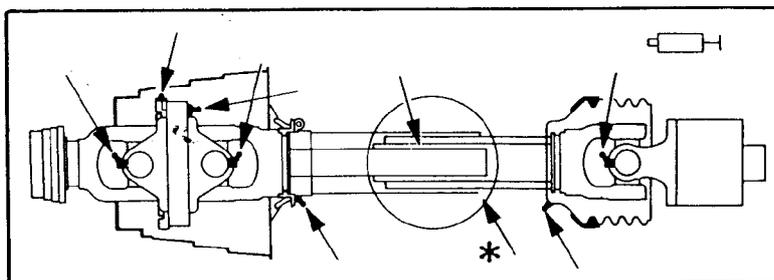
Type de transmission	Type d'appareil		Puissance maxi. transmissible kW (CV)		Recouvrement minimum des profils coulissants (X, Fig. 1)
	herse rotative	cultivateur fraise rotative	Prise de force tr/mn		
			540	1000	
2500	EMKE/WMKE MKE PKE 250, 300, 350	LR R	80 (109)	123 (167)	20 cm
2600	PKE 400, 450 SKE 300-500	SR	-	189 (257)	20 cm
2600 avec embout profilé	SKE 600	-	-	189 (257)	10 cm

Tableau 1

Graisser régulièrement la transmission à cardans.

→ Toutes les 8 heures.

* En hiver, graisser les profils coulissants pour éviter le grippage.



Limiteur à friction

Les limiteurs de couple à friction sont à régler selon la puissance du tracteur. Le couple est à régler de telle façon qu'en conditions normales de travail, la température du limiteur permette de poser la main sur celui-ci. Les surchauffes sont à éviter.

Ce limiteur est livré avec le couple (Nm) pour régime prise de force tracteur 1000 tr/mn indiqué dans le tableau 2.

Sur les transmissions type 2500, le couple se règle à l'aide des écrous E1 (Fig. 2). Le nombre des tours d'écrou indiqué dans le tableau donnent env. le couple de réglage d'origine (serrer tout d'abord l'écrou E1 à la main de sorte que les ressorts soient fixés sans jeu). Ensuite seulement compter le nombre de tours prescrits. Serrer tous les ressorts à la même tension.

Type de transmission	couple Nm	Ecrou (E1) Nbre de tours
2500	1500	2,5
2600	1800	-

Tableau 2

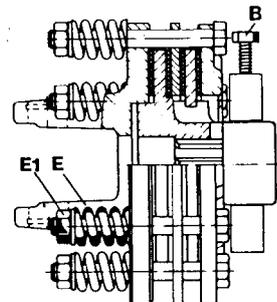


Fig. 2

La transmission du type W 2600 possède 4 niveaux de réglage du couple. Ce réglage s'effectue par retournement de la bague de réglage et par 2 positions (Fig. 3). La bague de réglage peut uniquement être démontée lorsque celle-ci est libérée en serrant les écrous E2 (lors du montage de la bague de réglage bien vérifier sa mise en place correcte; ensuite desserrer les écrous jusqu'à la fin de filet).

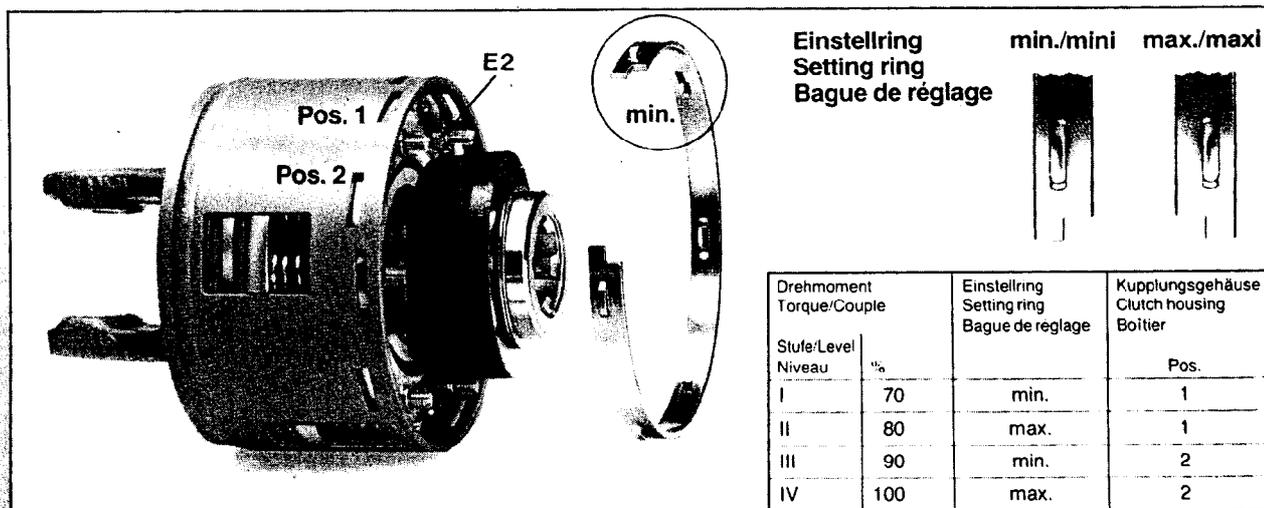


Fig. 3

Les limiteurs à friction doivent être aérés après des arrêts prolongés, afin de libérer des disques éventuellement bloqués et redonner ainsi au limiteur ses qualités de fonctionnement.

Type 2500: desserrer complètement les ressorts E (Fig. 2) et faire tourner le limiteur (faire fonctionner brièvement la transmission à cardans, l'appareil étant abaissé.) Ensuite resserrer les ressorts comme indiqué précédemment (nbre de tours des écrous).

Type 2600: serrer les écrous E2 (Fig. 3) afin de libérer les disques de friction. Faire tourner le limiteur.

Ensuite dévisser les écrous jusqu'à la fin de filetage.

Limiteur débrayable à cames (sans Fig.).

Utiliser uniquement la prise de force tracteur 1000 tr/mn pour travailler avec la transmission à cardans équipée d'un limiteur de couple à déclenchement automatique (limiteur débrayable à cames).

Après un déclenchement du limiteur procéder comme suit:

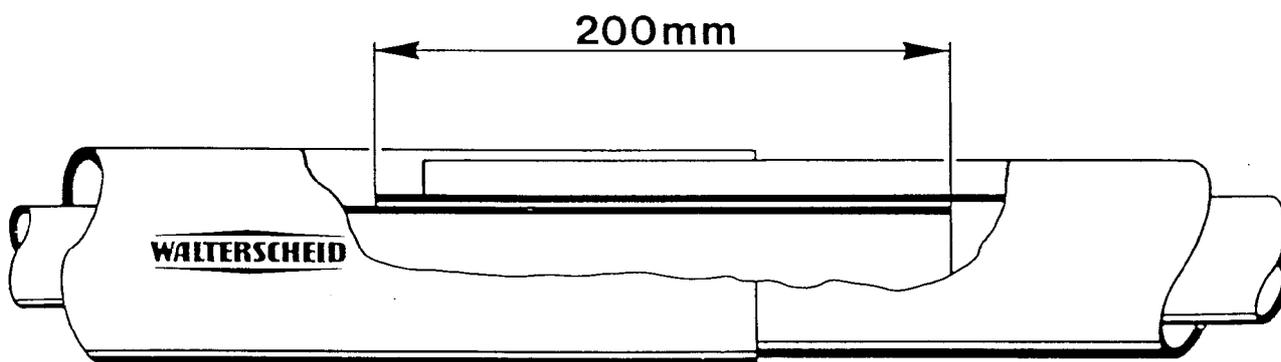
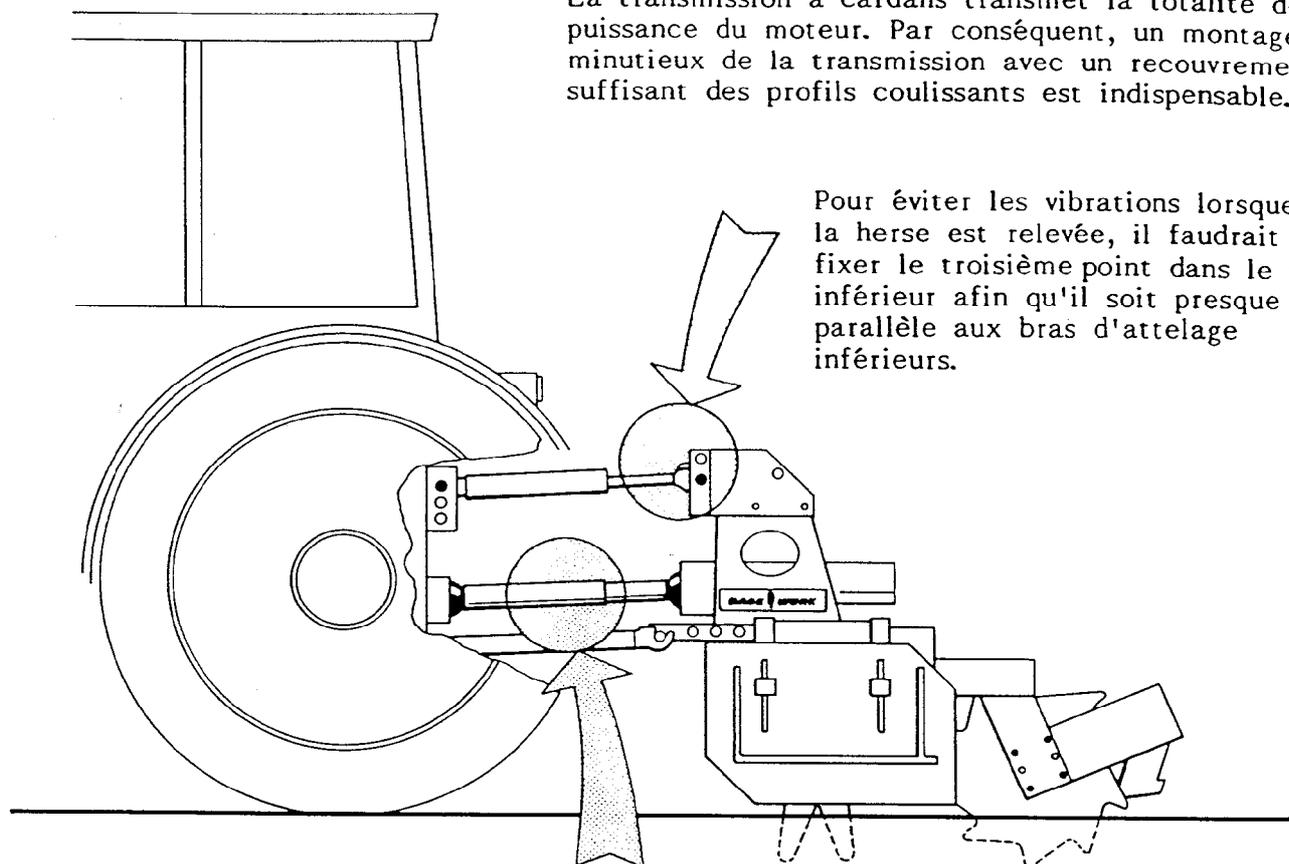
débrayer la prise de force du tracteur, soulever l'appareil et solutionner la cause de la panne

Mettre la régime moteur au ralenti, embrayer la prise de force du tracteur et monter en régime après réenclenchement automatique du limiteur.

IMPORTANT

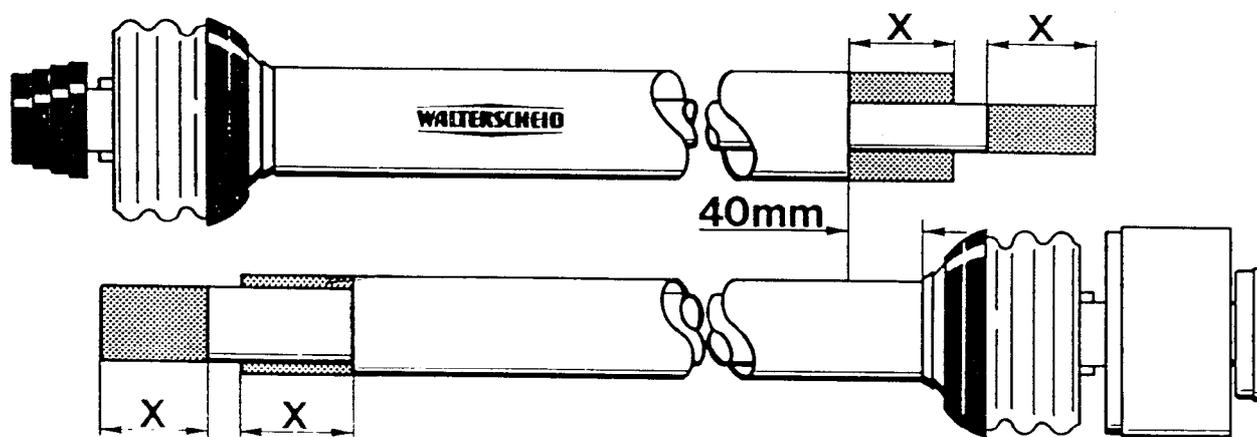
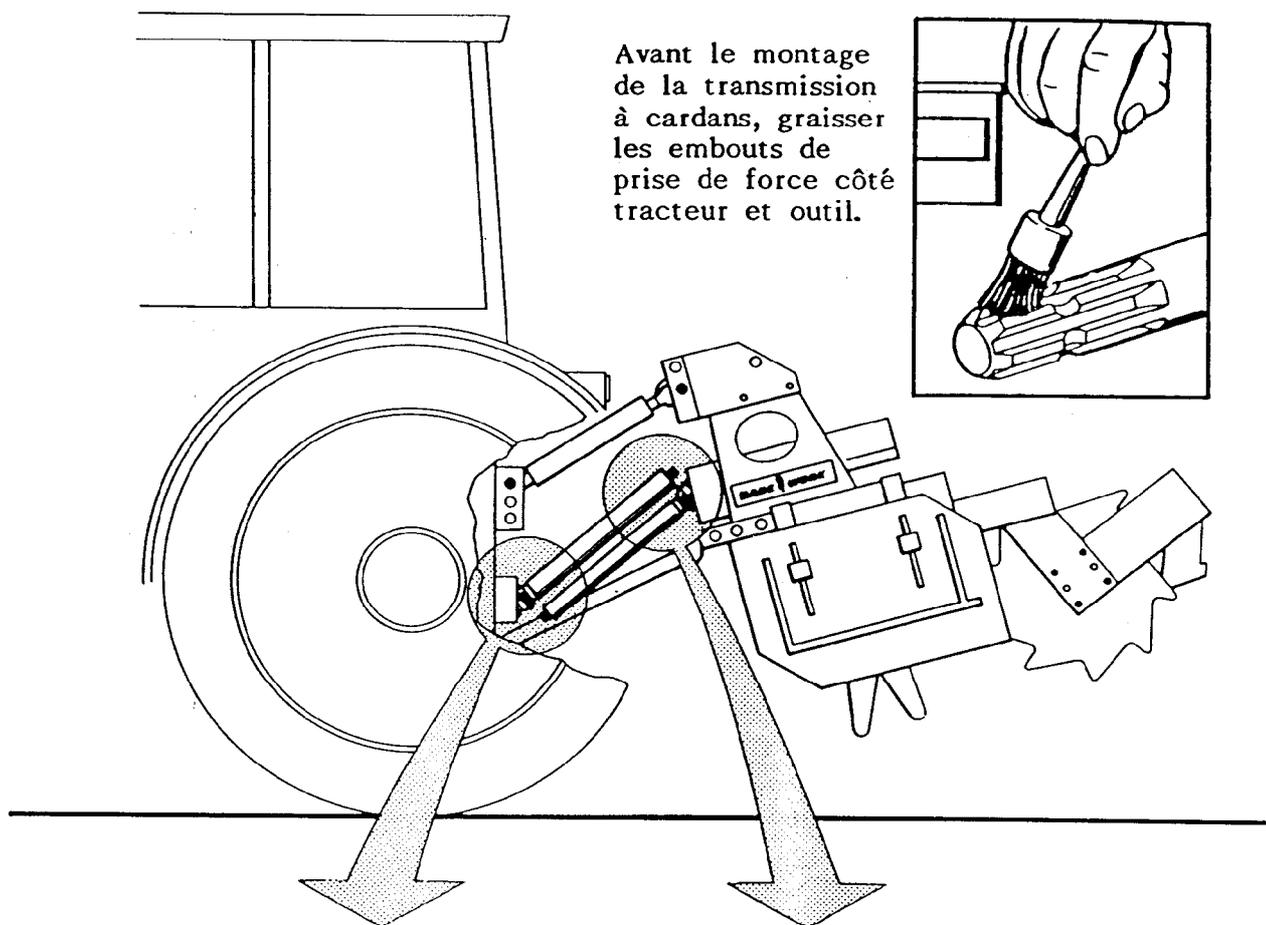
UTILISATION CORRECTE DE LA TRANSMISSION
A CARDANS WALTERSCHEID SUR LES HERSES
ROTATIVES ET CULTIVATEURS ROTATIFS
R A B E W E R K

La transmission à cardans transmet la totalité de la puissance du moteur. Par conséquent, un montage minutieux de la transmission avec un recouvrement suffisant des profils coulissants est indispensable.



Au travail, le recouvrement minimum des profils coulissants doit être de 200 mm. Si nécessaire, déplacer les bras d'attelage de la herse. Le cas échéant, il faudra utiliser une transmission à embouts profilés (même profil que l'arbre de prise de force).

Les dommages, dus au mauvais montage de la transmission à cardans, au mauvais attelage de l'outil ou au manque d'entretien, ne sont pas pris en garantie.



Avant la mise en route, contrôler et adapter si nécessaire la longueur de la transmission à cardans.

1. Pour le raccourcissement, placer l'une à côté de l'autre et repérer les deux demi-transmissions en position de travail la plus courte.
2. Raccourcir de la même longueur le tube protecteur interne et externe (X).
3. Raccourcir, de la même longueur (X) que le tube protecteur, le profil coulissant interne et externe.
4. Arrondir et ébavurer les arêtes - Graisser les profils coulissants.